

WELL-DONE

快適生活情報誌 **ウェルドウ**

AUTUMN-2007 Vol.04

feature

特集

北欧モダン家具の魅力。

スタイリッシュで機能的、人にもやさしい北欧スタイル。

我が家の快適日和

Living inspection

三世代が快適に暮らすための工夫、
開放感と適度な距離感が心地いい住まい。

Warmth & Comfortably ※東京都・K邸

悦楽時間の住人

第1話 詩人城戸朱理さん

Well Done! 快適ハウスクエア 窓まわりのメンテナンス&クリーニング

*Season Flower Arrangement **秋**
秋の花「吾亦紅(われもこう)」を使った手軽なオートムアレンジ。

佳 味 一 品 季節のおいしい一品
秋刀魚と茄子のソテー香味仕立て

Information *「WELLリフォーム」注文住宅で培ったノウハウを活かした
高品質・高機能リフォーム

軽井沢・お料理とぎやらりー「室町」

Exhibition * 北欧モダン デザイン&クラフト

Present * エリック・バグガーのコーヒーカップ&ソーサーセットを2名様にプレゼント!

Better Life & Better Living

WELLDONE
NOBLE HOUSE

我が家の快適日和

Living inspection

三世代が快適に暮らすための工夫、開放感と適度な距離感が心地いい住まい。

眺望抜群の高台にあって開放感に溢れるK邸は、親子2世帯が1・2階で住み分ける2世帯住宅。お互いのプライベートスペースと開放的な共有スペースを理想的なバランスでレイアウト。間取りや空間づくりなどに細かく配慮した住まいが三世代のコミュニケーションも円滑にして、ストレスの少ない環境を実現している。

開放的なオープンスペースと断熱・遮音効果抜群の個室。

「27年間住んでいた家もそれなりに快適でしたので、壊すのはもったいないと思いましたが、息子たちと暮らすには不便なので、思いきって建て替えることにしたんです」と語るKさんご夫妻。そして完成したK邸は、そんな2世帯が快適に暮らすための工夫がいたるところにみられる。玄関と浴室は共有し、キッチン是个々に設け、1・2階で住み分ける構造だ。上下階の間には厚いコンクリート層が設けられ、断熱・遮音効果も抜群。オープンスペースとプライベートな空間をバランスよく配置することによって、三世代がオープンでさびしく暮らす空間に仕上がっている。1階の親世帯であるKさんご夫妻のスペースは広いリビング・ダイニングが南面のテラスへと繋がり、採光と開放感に溢れ、2世帯住宅にありがちな閉塞感はない。隣接する和室は、奥さまの書や人形づくりなどの趣味室としても利用されるので、プライベートにも配慮している。

南面のワイドなバルコニーをアクセントに、どっしりと邸宅感溢れる外観。櫛引仕上げの白い外壁は、人にも環境にもやさしいユニブラルSLを素材に使用し、美観だけでなく機能面にも優れている。



北欧バイン材の玄関扉は機能性に優れ、木肌感が際立って美しい。



重厚な木製トリプルガラスサッシ(LOW-E・アルゴンガス入り)は、180度回転するので、ガラスの外側の汚れも室内にいながらに簡単に拭き掃除ができ、メンテナンス性に優れている。



リビング・ダイニングへと続く1階のテラスは、木製ガラスサッシや外壁にも馴染む全面タイル貼り。

冬も快適な全室床暖房で室温のバリアフリーを実現。

建て替えの際の絶対条件は「冬の寒い時も快適に過ごせる家でした」というKさんが選んだのがウェルダンノーブルハウス。つなぎ目のないフロアヒーティング配管による蓄熱式温水床暖房が全フロアに敷かれていて、室内全体をやさしく温めてくれる。さらに木製トリプルガラスサッシは気密性や

断熱性が高いので、冬はもちろん夏も快適だ。そして24時間換気システムが室内の空気を常にフレッシュに保ってくれる。明るく温もり感に溢れたバイン材のフローリングや天井、呼吸する珪藻土の壁など、四季を問わず赤ちゃんにも優しい住環境を実現した。

ゆったりテラスで家族揃っての食事。趣味趣向に配慮した個室でプライベートタイム。

1階のリビング・ダイニングから続く広々としたテラスは、とにかく眺望抜群。ここで週に一度は三世代揃って食事をするのが楽しみだと語るKさん。開放感が世代間のコミュニケーションもスムーズにしてくれる。共有部分は、いずれもゆったりと開放的な雰囲気、ゆとりの空間づくりがなされている。一方、それぞれの個室はお互いの趣味の時間を尊重し、プライベートにも充分配慮している。

二世帯が快適に暮らすためには、開放的でつづげるオープンな空間、そしてそれぞれの趣味趣向をも満たし、ストレスの少ない環境づくりが不可欠だ。これからの2世帯住宅に最も求められることは、この付かず離れずの適度な距離感を保つ工夫なのかもしれない。



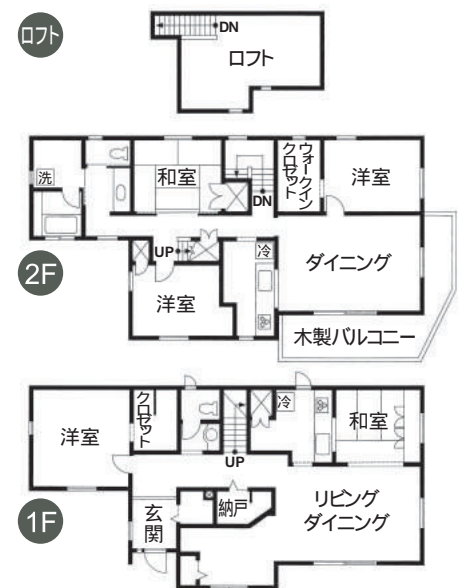
1階[親世帯]のキッチンはタイル張りの床暖房なので、冬は暖かく、夏は足触りが涼しく快適。右手開口部は隣接する和室。

2階浴室手前の洗面コーナーは複数で利用してもゆとりの広さで、床はタイル張り、ホワイトの色調で清潔感漂う。(2階全床も床暖房を採用)

L字型に続く広くゆったりとした木製バルコニーは、抜群の眺望を誇る。



玄関を入るとフローリングとバイン材の天井がやさしい雰囲気を演出し、木製3層ガラスサッシの窓が明るく開放的な心と和む空間を演出している。



House Data

- 敷地面積 / 249.94m² (75.60坪)
- 延床面積 / 173.06m² (52.35坪)
- 1階面積 / 85.29m² (25.90坪)
- 2階面積 / 87.77m² (26.65坪)
- ロフト面積 / 18.30m² (5.59坪)
- 構造 / 2×6工法



●お問い合わせ / ウェルダンノーブルハウス ☎ 0120-206-244

悦楽時間の住人



第1話

詩人 城戸 朱理さん

1959年盛岡市に生まれる。20歳で「ユリカ」誌新鋭詩人に選ばれる。詩・詩論・翻訳のみならず、批評・エッセイ・書評と幅広く活動を展開し、日本現代詩の新世代を主導。「戦後詩を減ばした若き巨大な詩人」とも評される。1999～2000年、読売新聞読書委員。現在、正岡子規国際俳句賞選考等調整委員、芝不器男俳句新人賞選考委員、女子美術大学大学院講師。SKY-ParfecTVのアート番組「Edge」の企画監修をつとめる。

- 詩集
『召喚』1985年
『非鉄』1993年
『不来方抄』（歷程新鋭賞）1994年
『現代詩文庫140 城戸朱理詩集』1996年
『夷狄—バルバロイ』1998年
『千の名前』1999年
『地球創世説』2003年
選詩集『モンスーン気候帯』1991年
●対談『木の骨』（吉増剛造との対話）1993年
●講演録『詩人の夏』1994年
●詩論『討議戦後詩』（野村喜和夫と共著）1997年
詩論『討議 詩の現在』（野村喜和夫と共著）2005年
●詩論集『潜在性の海へ』2006年
●翻訳『バウンド詩集』1998年
翻訳『バウンド長詩集成』2006年



著作の一部。講演やイベント等もこなし、詩、批評、エッセイ、書評など、日々膨大な執筆を手掛けている。今も新たな詩集に向けて準備中とのこと。

人がいて、そこに住まいがある。
家で過ごす醍醐味、そして満ち足りた瞬間、
そんな暮らしの情景を訪ねる——悦楽時間への旅。



左から●スウェーデン製アラビア窯の愛用のコーヒーカップ
●鎌倉・長谷の骨董屋で見つけた書斎の電灯（昭和初期）
●李朝初期の無地刷毛目益と李朝白磁徳利
●ジャスパー・ジョーンズ「標的」

戦後詩を減ばした若き巨大な詩人——そう評される城戸朱理さんは、多くの文人ともゆかりの深い鎌倉に居を構えている。残暑厳しい八月下旬、その居宅を訪ねた。

古い工場を改装したという二階の仕事場を兼ねた住まいは、鬱蒼とした森の傍らにあった。開け放たれた窓から緩やかに流れ込む風と蟬の声、そして萌え立つ夏の空気。メジロなどの野鳥やリスも姿をみせるという裏山は、いまだに自然が色濃く残されている。

白を基調にした居室には使い込まれたテーブルや戸棚、椅子、そして天井には大正時代のランプが灯されていた。シンプルな暮らしながら、随所にこだわりが感じられる。さりげなく掛けられたジャスパー・ジョーンズやサルバドール・ダリなどの作品、陶磁器などのアンティーク。「新しい物は素性がはっきりしている。古い物には、何に、どう使われていたのか分からないものも多い」城戸さんは骨董にも造詣が深い。時代を超え、多くの人の手を経て、たどり着いたものに興味を抱くのだという。

興味と言えば、「酒食」にも詩人的？こだをわりを持つ城戸さん。酒や料理への知的探求心はもちろんのこと、毎日のように自らがキッチンに立つ。「酒の頂きものなどがあると、それに合う料理をあれこれ考えるのも楽しい。文筆の気分転換でもあり、何かをつくるという行為が好きなのでしょね」料理も詩作とどこか似ているのかもしれない。夫人を交えて、酒や食の話題で会話も弾む。

書斎には夥しい蔵書が並ぶ。出版社からの送本と自らが買い求めた本が毎月二百冊以上というから、蔵書の整理もたいへんだらう。書棚に置かれたオブジェやアート、旅先で拾った石などが詩の断片のように語り掛けてくる。机にはデスクライトと執筆に必要な道具類、20年愛用のアラビア窯のコーヒーカップ、そして書きかけの原稿用紙があった。言葉が持つ呼吸を大切にしたいという思いから、原稿はすべて手書きなのだという。書斎は意識を集中するための空間。そんな意識を弛緩させてくれるものが酒食であり、アートや骨董などの蒐集品なのだろう。

「落ち着いて私たちの生活空間を見直してみると、不要なものは、いくらでもあるのではないのでしょうか。逆に、本当に必要なものは、それほど多くはない」言葉から詩を紡ぎ出すように、本当に大切なもの、必要なものが、人生を豊かなものにしてくれるということを、ひとりの詩人の姿を通して垣間みたように思う。

おまえが深く愛するものは残る
その他は津だ
おまえが深く愛するものは奪われはしない
おまえから
おまえが深く愛するものこそ
おまえの真の遺産だ……

——エズラ・パウンド詩篇第八十一（城戸朱理訳編『パウンド詩集』より）



■深い知識と小気味よい言葉で今を綴る『城戸朱理のブログ』。詩、文学、エッセイ、食、骨董と内容も多岐にわたる。

<http://kidoshuri.seesaa.net/>

*Season Flower Arrangement



秋の花「吾亦紅(われもこう)」を使った手軽なオートムアレンジ。

少ない花材で間口の広い器を使用する場合は、花を安定させる花止めにグリーンを活用します。
※剣山や吸水性スポンジは必要ありません。

- ① ニュウサイランの葉を中心で割り、二本にします。半円にするように丸めてコップの中に入れます。
- ② 葉と葉の間にカラーを挿します。高さ、向きを変えることによってアレンジに動きを持たせます。
- ③ 最後にワレモコウを挿します。カラーを目立たせたい場合は、ワレモコウを器の縁かくにまとめて挿してください。

器に陶器のピアマダを使用。カラーの代わりにバラを使うとモダンなアレンジに。

*flower arrange+photo:
高橋規子（フラワーコーディネーター）
<http://www.pua-pua.com/>

佳味一品

季節のおいしい皿



刺身や塩焼きに飽いたら、ちょっと趣向を変えて…。そのま酒肴として、またごはんの上のせて丼風にしても、おいしく頂けます。

秋刀魚と茄子のソテー香味仕立て
刺身でも、焼いても、揚げても良しの秋の味覚・秋刀魚。秋茄子を合わせた、香ばしい秋の一品です。

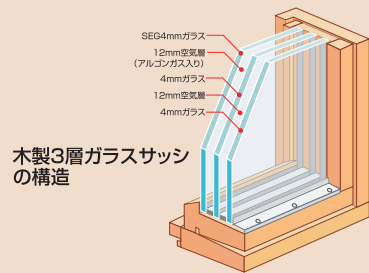
- 材 料(2人分)
- ・さんま……………2尾 ・長ねぎ……………1/2本
 - ・ナス……………1本 ・香菜……………少々
 - ・小麦粉、塩、コショウ、オリーブオイル少々
 - ・ソース（にんにく1/2片、赤唐辛子1/2本、砂糖大さじ1、酒少々、魚醤大さじ1、レモン汁小さじ2、しょうゆ小さじ1/2、水小さじ2）

■作り方

- ① 赤唐辛子をお湯で戻し、種を取って小口切に。にんにくはすりおろし、ねぎは5cm幅のせん切りにして水にさらす。5mmの薄切りにしたナスをソテーし、塩・コショウしておく。
- ② レモン汁以外のソースの材料を鍋に入れ、ひと煮たちさせたら火からおろし、レモン汁を加える。
- ③ 秋刀魚を3枚におろし、4～5つに切る。塩・コショウをして、小麦粉薄くまぶす。油を多めにひいたフライパンで、秋刀魚の両面がこんがり色づくまで、ソテーする。
- ④ ナス、秋刀魚を皿に盛り、水を切ったねぎ、ちぎった香菜をこんもりとあわせて、②のソースをかける。

Well Done!

快適ハウスクエア① 窓まわりのメンテナンス&クリーニング



木製3層ガラスサッシの構造

ウェルダンノーブルハウスの住まいに標準装備されている木製3層ガラスサッシは、気密性に優れ、遮音・断熱性が高く、他の素材にはない美しい木肌感が、住まいにナチュラルなアクセントを与えてくれます。

こんな機能的かつ優美な木製サッシですが、生きた素材「木」の美しさと快適性を永く維持するためにも、定期的なお手入れやメンテナンスは欠かせません。そこで窓まわりのメンテナンスのポイントと簡単なお手入れ方法をご紹介します。

メンテナンスのポイント

- レールの溝のゴミやホコリはこまめにかき出してください。
 - 開閉が重くなった場合は市販のスプレー式の潤滑剤を使用。
 - 普段は締め切った窓も週に1回・10分程度は開放してください。
- 注※ 荒天時や強風時の作業は避けてください。
※ 開閉の際は、ハンドル操作をゆくりと確実に。
※ サッシやドアに加重をかけたり、無理な開閉はしないようにしてください。



お手入れ方法

①チャイルドロック



開閉がスムーズでない場合、ロック部分に潤滑剤を吹き付けます。窓を開きハンドルをロックして行ってください。

②ハンドル



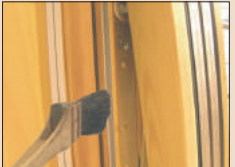
下にあて布をしてから、潤滑剤を吹き付けます。余分な潤滑剤は拭いて、ハンドルを握り数回動かして潤滑剤を馴染ませます。ハンドルの汚れも除去でき、ピカピカに。

③窓の下部



窓の開閉が重くなっている場合は、穴の部分に潤滑剤をスプレーします。左右各1ヶ所あるロック金具に潤滑剤を吹き付けます。

④上部レール・サイドレール



ホコリがたまりやすいところなので、毛ぼうき等でゴミやホコリをかき出します。潤滑剤を軽く吹き付けておくとき開閉時の動きもスムーズに。

⑤蝶番（ドア類）



蝶番のセンター部分にも潤滑剤を吹き付けます。

⑥扉側面部分（ドア類）



扉側面には、ハンドルの動きに連動するツメなど、スムーズに開閉のポイントとなる場所が5ヶ所あり、それぞれ潤滑剤を吹き付けます。

⑦外部の水切り部分



外壁の「雨ダレ」を防ぐ上でも、月に1～2回、外部の水切りをウエス等で拭き拭きしてください。

⑧玄関ドア・窓の塗装



紫外線からの劣化を防ぐ上でも、2年毎に塗装をおすすめしています。

●窓の塗装工事のご依頼、不具合や破損等の場合はウェルダンノーブルハウス Phone 045-453-1551まで

[プレゼント応募ハガキ]
恐れ入りますがアンケートにご協力ください。

■現在お住まいの居住形態は。
☐ 一戸建て ☐ 分譲マンション
☐ 賃貸一戸建て ☐ 賃貸マンション ☐ アパート
☐ その他()

■現在の間取りは。
☐ 1ルーム ☐ 1DK ☐ 1LDK ☐ 2DK ☐ 2LDK
☐ 3DK ☐ 3LDK ☐ 4DK ☐ 4LDK ☐ 5LDK以上

■現在住宅の購入をお考えですか。
☐ すでに購入している ☐ 2～3年以内に購入予定
☐ 時期は決めてないが予定している
☐ 予定はないが、いずれ購入したい
☐ 購入の予定はない

■購入を予定されている方にお尋ねします。
●どんな住宅をお考えですか。
☐ 注文住宅 ☐ 建売住宅 ☐ マンション
☐ リゾート・セカンドハウス ☐ その他()
●住宅の購入に際して特に重視する点は?(複数選択可)
☐ 耐久・耐震性 ☐ 居住性 ☐ デザイン ☐ 健康・環境性能
☐ 内装・設備 ☐ 立地・環境 ☐ 間取り ☐ 省エネ
☐ 外観 ☐ 採光 ☐ 収納 ☐ キッチン ☐ バスルーム ☐ リビング
☐ アフターメンテナンス ☐ 価格 ☐ その他()
●以下の仕様や設備についてどのようにお考えですか。
・耐震構造 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)
・床暖房 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)
・ハウジング対策 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)
・オール電化 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)
・バリアフリー (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)

■高性能住宅ウェルダンノーブルハウスの資料、イベントのご案内など、
お得な情報をお届けいたします。
☐ 希望する ☐ 希望しない

2007AU

ご協力ありがとうございました。

ウェルダンノーブルハウス
WELLDONE
NOBLE HOUSE
3570H 3780N
3N00773M
個人情報保護シート

221-8790

料金受取人払

横浜中央局
承認

3918

差出有効期間
平成20年11月
30日まで
切手不要

(受取人)

横浜市神奈川区東神奈川2-43-10

ジュテック横浜ビル

株式会社ジュテック

快適生活情報誌ウェルドゥ編集係 行



お名前	フリガナ	ご年齢	歳
		性別	男 ・ 女
ご住所	〒		
お電話	- -		
E-mail	@		
ご職業			
同居のご家族	単身 ・ 夫婦 ・ 夫婦と子供1人 ・ 夫婦と子供2人 夫婦と子供3人以上 ・ 親と同居 ・ 3世代同居 その他 ()		

↑ 折り線(谷折り) ↑

お手数ですが、個人情報保護のため、折り線に沿ってを谷折りにして、
のりしろ部分を糊付けして貼り合わせてください。

【読者プレゼント応募ハガキ】

■ 応募方法 / 上記ハガキに必要事項および裏面のアンケートにご記入の上、キリトリ線で切り離して、折り線に沿って貼り合わせてください。切手は貼らずにそのままポストに投函してください。

■ 応募締切 / 2007年10月31日必着

■ 当選発表 / プレゼントの発送をもって代えさせていただきます。
ご記入頂いた個人情報ならびにアンケートの内容はプレゼント発送および資料請求やご案内などの発送目的で使用させていただきます。ご記入頂きました個人情報は、株式会社ジュテックが責任をもって管理・保管致します。

のりしろ

Present

必要事項および裏面のアンケートにご記入ください。



実物は色調等が写真と多少異なる場合もあります。

読者プレゼント!

デンマークのデブレウェアブランド、エルック・バックガーから、ミニマルズムの思想が結集されたコーヒーカップ&ソーサーセットを2名様にプレゼント。デンマーク王立オペラハウスのレストランでも使用されています。

セット内容 コーヒーカップ&ソーサー2客分入りボックス
● 応募締切10月31日必着
● 発表は発送 11月 迄をもって代えさせていただきます。

R100

PRINTED WITH
SOY INK

この情報誌は、古紙配合率100%再生紙を使用し、
環境にやさしい植物性大豆油・インキで印刷しています。

快適生活情報誌WELL-DO Vol.04 2007AUTUMN(秋号) 2007年9月10日発行(年4回発行)
本誌の写真および記事の無断転載はお断りします。

Information

お役立ち情報

「WELLリフォーム」

高機能北欧輸入住宅ウェルダンノーブルハウスが培ってきた技術とノウハウをそのままりフォームに活かした「WELLリフォーム」。北欧輸入住宅ならではの厳選した素材と設備、最適なプランと豊富な技術で様々なリフォームのニーズにお応えします。そして建材商社だからできる納得のコストパフォーマンス、もちろんサポート体制も万全なので、リフォーム後もご安心ください。

■注文住宅で培ったノウハウを活かした
高品質・高機能「WELLリフォーム」

- キッチンリニューアル
- バス・サニタリーリニューアル
- バリアフリー
- 外壁・屋根のメンテナンス・リニューアル
- 床・天井・壁のクロス張替え
- 間取りの変更
- ドア・窓まわりのリニューアル・増設
- バルコニーの改修・増設
- シックハウス対策
- 省エネルギー対策
- 各種設備・工事、外壁・窓の塗装 など

リフォームに関するどんなことでもお気軽にご相談ください。

■電話(フリーダイヤル)0120-206-244

メール→ info@well-do.com

*ご相談・お見積りは、まずはお電話にてお問合せください。

WELLサポートシステム

WELL
リフォームWELLDONE
NOBLE HOUSE7月1日
OPEN旬の「和」をこだわりの器で
軽井沢・お料理とぎやらりー「室町」

元アナウンサーの室町澄子さんがオーナーシェフをつとめる和食のお店。女性ならではの感性は、料理のみならず器や空間にも活かされ、四季折々の景色を眺めながら、ゆったりと食事が堪能できる。



昼11:30 ~ 14:30 コース5,250円
夜17:30 ~ 20:00 コース6,300円
(日中は喫茶も営業) 月・火曜日定休

長野県北佐久郡軽井沢町長倉3352-6

Tel.0267-46-5751

軽井沢駅より車15分、中軽井沢駅より車5分 駐車場15台

● http://www.karuizawa-muromachi.jp/



Exhibition

おすすめ展覧会情報

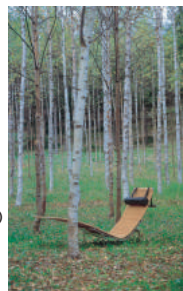
北欧モダン デザイン&クラフト

1990年代以降再び隆盛を見せ始めている北欧デザイン。その黄金期のデザインの形や色、機能などの基本的な要因に焦点を当て、本質を深く理解できるように構成。優れたデザイナーたちが手がけた作品を一堂に、北欧デザインの世界を余すところなく紹介。

2007.11.3[土] - 2008.1.14[月]

東京オペラシティアートギャラリー

- 開館時間 / 11:00 ~ 19:00
(金・土は20:00まで/入館は閉館30分前まで)
- 休館日 / 月曜日(祝日の場合は翌火曜日、但し12/25は開館) 12/29 ~ 1/3(年末年始)
- 入場料金(当日) /
一般1,000円、大学・高校生800円、
中学・小学生600円(未就学児は無料)
- 京王新線初台駅東口より徒歩5分
(東京オペラシティビルに直結)
- Tel.03-5353-0756 ● http://www.operacity.jp/ag/



ポール・クーパーホルム
長椅子 モデル(Mo.PK24(ハニカム))
photo:林義夫

Message

お便りお寄せください。

季節の話題、住まいについてのご質問やご意見など、気軽にお寄せください。お送り頂いたお便りの一部は、この誌面にてご紹介させていただきます。皆さまからのお便りお待ちしております。

〒221-8555 横浜市神奈川区東神奈川2-43-10
ジュテック横浜ビル2F「ウェルドゥ編集係」まで

お住まいに関する
ご相談・ご質問はお気軽に

0120-206-244

ツーバイシックスにしよう!

WELLDONE
NOBLE HOUSE

株式会社ジュテック

住まいるプラザ(横浜ショールーム)

〒221-8555 横浜市神奈川区東神奈川2-43-10 ジュテック横浜ビル
Phone 045-453-1551 www.well-do.com